THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

... 14—No. 70 SATURDAY, SEPTEMBER 8, 1951 $6 Per Year 10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Sooner or later, they were bound to come. Professional entertainers who have been flooding the United States with their samisens and sumos to earn the American dollar (360 yen when they take it back with them) for the past couple of years, including many top brand names in the Japanese entertainment world, have finally invaded the northern timbers of this fabulous (to them) continent.

The first, in the form of a "human pump," sprayed this neck of the woods just a week ago, and now, within a week, a talented Japanese opera star will give a recital. To the Issei in particular, to have live entertainment from Japan is a wonderful treat. While so many of them have learned to look to American movies for their deviation from daily drudgeries, they would welcome these performers who are appearing in person, and not via recordings or screenings.

There is a tendency on our part to overdo a good thing. We hope we won't saturate this area with imported "gei-nin." To bring them up here involves a great deal of expense and to make it worthwhile all around, the admission must necessarily be above what we ordinarily pay for a similar type of entertainment of western vintage. And while such entertainment is still novel, if there is a deluge of dollar seekers, the public will become indifferent.

The best thing, therefore, is to be discriminating, and only bring those who would have general appeal.

In Hawaii, there are complaints that too many Japanese entertainers are coming there and there are even charges that they are undermining the economy of the Islands. It seems that there is a continual flow of entertainers in all forms from judo to jugglers, and from samisen strummers to chess players.

* * *

However, in Miss Michiko Sunahara, the 24-year old promising ... soprano, we feel that we are getting something which has ... appeal to both the Issei ... Nisei. We have heard from ... who heard her sing at a ... in Chicago that she has ... voice. Moreover, her ... will include songs in Japanese and western lan-...

As for Miss Sunahara herself, ... told that she is very grac-... ised and at the same time ... and jovial. She is unlike ... donna, and is far from ...achable.

...way, for a glimpse of ... might turn to page four ... Japanese section.

* * *

As far as enjoyment goes, the American boys up from New York and Cleveland were amazed at the large crowd that attended the Labor Day dance in Toronto which concluded the softball tournament. Clevelanders admitted that they haven't had a dance there which attracted more than 50 people.

The big hit of the evening was when the New York boys climbed up on the stage and put on an impromptu entertainment accompanied by two ukeleles. The group was made up of mainly 442nd veterans including some from Hawaii, and one of them broke out into his own version of the hula.

They'll be back next year.

Indict Four Hawaii Nisei as Communists

HONOLULU — A U.S. grand jury last week indicted seven accused Hawaii Communists on a charge of plotting to advocate the violent overthrow of the U.S. Four of those charged are Nisei.

They are Koji Ariyoshi, 37, and Jack Denchi Kimoto, 45, member of the executive board of the Communist party in Hawaii, Charles Kazuyoshi Fujimoto, 33, chairman of the party in Hawaii, and his wife, Eileen Toshiko Fujimoto, 31, a former member of the executive board of the Communist party and a University of Hawaii graduate.

Of the other three indicted, all Caucasians, two are married to Nisei women.

15 Nisei Public School Teachers at Lethbridge

VANCOUVER — In an interview by the Vancouver Sun, Ted T. Aoki, National JCCA president, while visiting Vancouver, said that the evacuation has been a blessing in disguise to the Japanese Canadians, most of whom are now resettled in other provinces. He reported that they are being accepted in various fields of endeavour.

As an example, he pointed out that in the Lethbridge district where he is now living, there are 15 teachers of Japanese extraction on public school staffs.

Mr. Aoki himself is a teacher at the Lethbridge Junior High School being appointed to its staff this term. He formerly taught at the Taber High School.

Future of Fair Critical After JC Growers Leave

LILLOOET, B. C. — The exodus of Japanese Canadian farmers from the Lillooet area is one of the main reasons the annual fair has suffered a decrease in interest and quality according to local officials.

D. C. Jones, president of the Fall Fair Association which is holding its sixth annual two day affair on Sept. 13, expressed much concern over the future of the fair.

Said Jones, "This is a critical year for the local fair because many of the best fruit and vegetable exhibitors were the Japanese who have left the district."

Prize lists were altered to make them more attractive to competitors to encourage a large number of entries.

Can. Fencing Champ Treated Like Royalty on Visit to Japan

VANCOUVER — Although a visiting fencing champion to Vancouver doesn't cause much more than a stifled yawn, it seems that in Japan, such a man will be treated like royalty.

According to a story written in The Vancouver Sun, Canadian champion Roland Asselin of Quebec was still somewhat shaken over the regal manner in which he was received in Japan.

And since arriving back in Canada, Asselin has suggested the Quebec Fencing Association extend an invitation to the Japanese to come here with matches arranged for Quebec and B. C. on the way home.

Roland, who is an ocean-going purser, merely wanted a little practice by working out with members of Japan's 1952 Olympic Games team. But when his ship docked in Yokohama, he was met by a civic reception party which included a bearer of a letter of greeting from the mayor of Yokohama, Ryozo Hiranuma, plus a host of Japan's top fencing officials.

After more interviews, a dinner, newspaper reporters, newsreel cameramen and photographers, he was taken next day to the gymnasium in Tokyo. Not to be left with their international flags down, the Japanese had painted a Canadian flag on the gym wall. They didn't have one handy.

Roland stated that the Japanese Fencing Association probably wanted to use the outcome of the matches with Roland as a measuring stick to see if their men were ready for the Helsinki Games competition.

Asselin lost the foil events, won the epee bouts and one sabre bout. This brought about a 3-3 tie which was broken off by Japan in the foil fence-off. After the match, he was presented with an engraved duelling sword and other souvenirs. In a return match at Yokohama, the Canadian foil champion met six Japanese fencers and won the match 5-1.

JACL May Lead Campaign For End to Cemetery Bias

WASHINGTON, D. C. — As national indignation mounted over the denial of burial space for a Winnebago Indian casualty of the Korean war in Sioux City's Memorial Park, Mike Masaoka, national legislative director of the JACL Anti-Discrimination Committee said that he may request the JACL to lead a national campaign to outlaw racially restrictive covenants in cemeteries.

"The time has come," Masaoka said, "when the prejudices of the living should not influence the dead. Segregation sanctified in law through racial restrictive covenants in cemeteries is as unconstitutional and against public policy as similar racial restrictive covenants in housing."

He stressed that many cemeteries, including one in the District of Columbia, discriminate against persons of Japanese ancestry.

In a letter addressed to the editor of the "Washington Post," whose front-page, headlined story caused President Truman to offer burial in Arlington National Cemetery to the American Indian hero, Masaoka pointed out that the news account "is not without its parallel right here in Washington, D. C., where the Fort Lincoln Cemetery recently refused to accept for interment American citizens of Japanese ancestry."

Reply Letter Appears In Vancouver Herald

The National JCCA letter written by George Tanaka, National JCCA executive secretary, in reply to a letter-to-the-editor which appeared in the Vancouver Daily Herald on July 23 questioning the authenticity of "Go for Broke!" and the existence of Japanese American and Japanese Canadian soldiers fighting for the allies appeared in the Herald on August 24.

The long, 500-word letter, giving credence to the film as well as to soldiers of Japanese ancestry in both the United States and Canada, was printed in complete text on the editorial page.

Michiko Sunahara to Give Recital in Toronto Sept. 15

Miss Michiko Sunahara, widely acclaimed as the outstanding lyric soprano of Japan, will give a recital in Toronto on Sept. 15. This will be her only Canadian appearance during her current tour.

Her Toronto recital will be given at the Ukrainian Labor Temple, 300 Bathurst St., at 8 p.m. under the auspices of the Kisaragi Club.

Since making her debut at the Imperial Theatre in Tokyo in February, 1947, as Musetta in Puccini's "La Boheme," she has apeared in numerous operas in the leading roles. They include "Tannhauser," "Carmen," "Barber of Seville," "La Traviata," and "Madame Butterfly."

The Japanese prima donna is currently on an American tour and has appeared in concerts in several American cities including New York, Chicago and Los Angeles. She has also given performances in Hawaii.

Following her tour, Miss Sunahara will continue her studies in Paris, arrangements for which have been made by the Hon. Maurice Dejean, French Ambassador to Japan. Miss Sunahara is associated with the Fujiwara Opera Company.

Tickets for her Toronto recital are $1.25 each and may be purchased from the Continental Times, 205 Dundas St. West, The New Canadian, 479 Queen St. West, or from members of the Kisaragi Club.

Guatemala Refuses Travel Visa to Nisei

LOS ANGELES — The Republic of Guatemala last week refused to grant a travel visa to Kazuko Nakamura, an American of Japanese ancestry. Her attorney, Frank F. Chuman, said that Miss Nakamura, a laboratory technician at the Cedars of Lebanon Hospital, was denied the visa by the Guatemalan consul in Los Angeles.

The attorney said she had been planning a trip to Mexico and Central America for several years and had decided to take the trip during August. When he visited the consul himself he was referred to a Guatemalan Law which stated that no person of the Negroid or Mongoloid race would be issued a travel visa.

Vancouver's Chinatown Dangerous Traffic Area

VANCOUVER — Vancouver police were ordered to "educate" the city's Chinese residents to use the proper street crossings in Chinatown after a protest was made about "dangerous" traffic conditions and jaywalking in the area.

The three danger spots which were singled out were Pender, between Main and Columbia in Chinatown, Cordova, between Abbott and Cambie, and Carrall and Cordova.

神への道へ（下）

セントカサリンス　松下一郎

たまたまキャンプミル労働組合の内部の動きを知ることとなり、鈴木さんはじめ協力している人達の、火の魂となつて重壓を突き破ろうとしている姿を眺たときには、偉大なる信仰の魂が感じられ、そこには明らかに神への道が開かれていることを知り、人間としての蕎きを、先輩たちから學び、吾が身を振り返る心が起きて来るのであつた。だが相變らずのだらだら生活でしかなかつた。

彼の日系人の総移動の初期ロードキャンプに送られる吾が身の醉いどれた手に、わざわざ見送つて下さつた中山牧師からの聖書の暖かい恩みを受けながら、目前の暗雲を突き破る力は、餘りにも弱いことであつたが、しかし薄明りながら濃霧の中に光を信ずる心となり、スローカンのキャンプ時代は苦惱と焦すいの受難の連續に、身は劫火に燒ける思いであつた。

すべては假面の生活でしかなかつたので、幼子をつれて果てしなき荒野を放浪する羊の如く、やつとの思いで見知らぬカナダ東部へたどりついたのであつた。

旭が昇り夕燒を殘してしづむ大陽は毎日あれど心の飢は滿たされる日もなかつた。

肥えたる地上の種子はぐんぐん伸びるとも、石に埋もれた種子の何と苦難の多きことか。日本訪問の疲れもいとわす此重石を取りのける旅路の中山牧師の温かい手に導れ神の扉にぬかづいたのである。

敷石は決して高くはない。扉はなごやかに開かれて久しくあこがれていた神への道を甦生の新らしい氣持で一歩一歩と踏み、聖句の一字一句を一日の勤めとして、一生をかけ其の一行でも吾が身の心ともならばと願望し、また感謝して居るのである。

夢想だにしなかつた南部オンタリオの運河の畔に、幸い神様の恩惠と人々の温かい援助によつて、狹いながらの農地に形ばかりの家を建て腰を据えることが出來た。多稀な樣の人達の集りの中に點一點と少數の日系人が散在している。これは恰度、一粒づつまかれた種である。親のすべてを肥料として子供達の實るのを待つも、人として歩む神への道ではなかろうか。

生田開教使

ケローナへ赴任

テーバーで送別會開催

【テーバー發】今回ビーシー州布教開教使としてケローナ佛教會に赴任と決した生田開教使を迎えてテーバー佛教會では八月二十日夜送別會を開催生田師から一時間餘に及ぶ告別說教があつた。大野氏が司會して生田師と福永補教士の勤行讀經があり生田夫人のピアノに合せて會衆一同恩德讃を讃誦して第一式を閉じ送別會は婦人會の用意したテーブルをかこんで、三島會長より生田師に記念の万年筆を贈り佛青代表比嘉、佛婦會長上杉夫人、三島會長が送別の辭を述べ、生田師が謝辭を述べ「各家庭を明るくする和樂のカギは主婦の掌中にある」ことを指摘、一同起立して讃手をつなぎ「我の光」を合唱して散會した。（佐藤生）

故 マサエ 儀八月二十九日午後三時頃仕事中突然發病しゼネラル病院に入院加療せしも藥石効なく同日午後六時四十五分死去致しましたので八月三十一日午後七時よりアームストロング葬儀社にて大宮導師司式の下に通夜を營み九月一日午前九時より中村導師司式にて同所に於て告別式を執行致しました。生前の厚誼を頂きました段謹告申上げます。

今回の不幸に際して深き御同情を賜り御多用中御會葬下され尚且つ身に餘る御丁重なる弔辭弔電並に多數の供花過分なる香典までも贈られ衷心有難く存じました。一々参上御禮申述べたいと存じますが取敢す紙上を以て厚く御禮申上げます

九月一日

2215 Nanaimo St., Vancouver, B.C.

喪主 池田忠平
長男 忠利　次男 光夫
長女 昭子　次女 知惠子
三女 英子
親戚 池田佐平
在アメリカ 白石庄兵衛
友人 大池久助　伊藤勝太郎
中村朝吉　永利政平
花田義夫　岡部佐久間
手島佐四郎　重岡平四郎
晩香坡佛教會
晩香坡日系市協
晩香坡二世ベースボールクラブ

人事消息

■結婚

▲トロントの前川定吉氏夫妻二女幸子さんとモントリオールの西尾逸平氏夫妻四男和育氏は九月一日ツリニテー合同教會に於て結婚式を擧行、金龍樓に於て披露、モントリオールに新家庭を持つた

■移轉

▲トロントの山崎半次氏は次へ移轉、電話架設中
165 Golfview Ave., Toronto.

▲トロントの窪田才之助氏は次へ移つた
[illegible] Dublin St., Toronto.

▲トロント婦人檢眼士市岡[illegible]八日から毎日業務を[illegible]セツ銀しオフイス（西ブロア）に[illegible]た、檢眼希望者はよろしくワ街三一〇ルーム二〇四）は電話されたしと

■營業案内Ⅱ廣告參照

▲トロント市内エリザベス街六八の悦來飯店では日系人を大いに歓迎する由

▲龜岡取次部ではカナ付英和學習者の參考書を發賣中

廣告

サスカチワン州レジャイナ市ウィニペッグ街二〇五九の米田友太郎氏夫妻、ミセス・マリオン・アヤ子・岡本、ミセス・マリー・ヨシ子杉山及び居所の如何を問わず彼等の家族との財政上、親子關係上又は家庭上の一切の關係と責任とを世評たると暗示たるとを外見しているとか否とに拘らず本日以來否認し放棄するものである

アルバータ州エドモントンに於て、一九五一年六月十五日

米田芳太郎

合同教會日系人部
電話イーエム三一〇五七三
■九月九日
日曜禮拜午前十一時
清水牧師說教
題「意義ある禮拜」
■日曜學校午前十一時
■中週祈禱會毎水曜夜八時
(UNITED CHURCH)
JAPANESE CONGREGATION
765 Queen St. W., Toronto.
Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造
ポプオフ魚肉店（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 67,
Slocan City, B.C.

カナ付英和辭典 初學者に最適の辭引

△井上クラウン英和辭典　三弗七十五仙
○カナ發音と万國發音記號を併用してあるから初學者にも上級者にも便利である
○大活字を使用し良い紙に印刷も鮮明であるからトテモ引き易い
○附錄として英文法大意、英語と米語の比較ローマ字綴り方その他を收めてある

△英語學習者用の參考書案内
△英語入門（改訂增補版・發音カナ付）ピー・エー・サンジエン、小川芳男共著　一弗五十仙
△初等英語會話（カナ發音付）ゼームス・アガシー、高橋盛吉共著　一弗七十五仙
△新英文法（高橋幸太郎）　一弗七十五仙
△初等英文典（齊藤秀三郎）　一弗七十五仙
△英文手紙の書き方（サンジエン、小川著）　一弗七十五仙
△英作文の新研究（深崎九二三）　一弗七十五仙
○右の他御希望の書籍を取次ぎ致します。
○新着書あり次第本紙上に廣告します御注意下さい。

龜岡書籍取次部
T. Kameoka, Phone WA. 9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

野に山に收穫の秋!!
張り切つて歌いましょう

▲流行歌
○トラジ／アリラン　菅原都々子　朝鮮調の名曲
○朝霧峠／伊豆娘　田端義夫／小唄勝太郎
○旅笠街道／濱町河岸　岡晴夫／津村謙
○流れのジプシー／ランチョの娘　岡本[illegible]／松島詩子
○南國の月／ハルビン夜曲　久保幸江／東海林太郎
○忘れじの面影／おもかげの花　若原一郎／宮城[illegible]
▲落語
○ポロタク　三遊亭圓歌
▲浪曲
○佐渡の戀唄 前後篇四枚組　東若
○おいさ情話 前篇二枚組　同
○出世定九郎 二枚つづき　[illegible]門博
▲リズム遊技
○[illegible]　樋山路子／千津子
▲童謡
○夕やけ小燒／親が[illegible]　川上／西条八十
◎以上送料共一枚て[illegible]、外セット[illegible]
グ申込を歓迎、急送致します

テイチク、キングレコード加奈陀代理店
グリンウードシーフード
Box 382, Greenwood, B.C.

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス
弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております詳細はジャック・ホーリー氏に御電話下さい
エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

YEG LOI
CHOP SUEY HOUSE
68 Elizabeth Street,
Toronto, Ontario

安くておいしい
●日系人の皆様のお口にあうよう料理して、おいしいそば、ちやうめん、その他一切の支那料理が安價で食べられます
●是非一度試食してみて下さい、きつと滿足して頂けるものと確信します
トロント市エリザベス街六八
悦來飯店

帰郷

大佛次郎

〔第百八十二回〕

風 土

快活な空気であった。そのまま父親は、運轉手のゐることを無視して續けた。

「實に、ちよつとした、ただそれだけのことが、その後の俺の運命を決定して了つた。」

と、靜かな笑顔であつて。

「若さと云つたが、俺達の昔の仲間は、共通して、さういふ馬鹿なところがあつた。今の人達には、もう解らぬことかも知れぬ。しみつたれたことは許されなかつた。亂暴に酒を飲んで女達や上官に醜態をやつても、次の朝、顔を合せると、やつた者もやられた者も一言もそのことに觸れぬことになつてゐた。辯解もしないし、非難もしない。夜は夜で、朝は朝だ。かみつくやうな目附を向けて敬禮を交すだけだつたよ。けちなものは殘らぬ」

追想が、若者を、ゆたかに微笑ませた。

「そこで、その事件も、惡かつた。俺が全部、かぶらう。これで簡單に終りだ。曇りは後に何も殘らない。馬鹿だらう？ え？ 馬鹿だらう？」

不調議と明るい心持で伴子は首を振つて見せた。

「わかるかね、お前に？」

伴子が深くうなづいて見せると、

「有難うよ」

と、父親は云つた。

「さうかね。伴子などに、多少認めて貰へたかね。それア嬉しい。そのことだけ氣にかかつてゐた。俺のしたことが……お前たちの影になつてゐるやうな不安をだ。」

すらすらと伴子は云ひ出した。

「良い方に違ひないと、私知つてゐました。それが間違つてゐなかつたんです」

「いや」

と、ため息して窓の外へ見て、

「もう來た」

巨きな驛の建物が夜の光と出入りする人の黒い影を見せて、ななめに近づいて來た。

「私は降りないよ」

と、父君は云つた。彼は、強い目で、娘を見まもつた。

「プラットフォームまで、ついて行くこともなからうし、お前の連れの前に出ることもない。握手しよう」

手を握ると、云つた。

「重ねて、禮を云ふ。よく會ひに來てくれた。しかし、おつ母さんのことを頼みます。離れてゐても安心してゐられるのはこの上なく幸福のことだ。からだを大切におし。」

伴子が降りると、自分で扉をしめて窓から笑つてうなづいて見せ、車を出させた。

適當な住宅

□六室セミレンガ及スタッコ バーナアメント・チエラード 五千二百弗 二千弗拂
□七室レンガセミ グラーヂ附 アイビー・チエラード 一万〇九百弗 二千五百弗拂
□六室レンガ及ビフレーム建 ブローア グラッドストン 一万〇五百弗 五千二百弗拂
□七室レンガセミ グラーヂ附 ハイパーク ブローア 八千九百弗 二千五百弗拂
□八室レンガセミ グラーヂ附 ドバコート ダンダス 一万〇五百弗 拂込相談

他にルーミング 商店 アパート、等何時でも數百軒の賣物があります

ケー・ワイルス商會
日本人部主任 柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for R. Wilss, Realtor
1193 Yonge St. Toronto
West Office KE. 7011
East Office GE. 1178
Res. Phone OL. 1457

○唯一の日系人經營の
支那料理店
一般より好評を得て居ります
是非一度御試食を乞う
蓮花チャプスイ 店主 前田良雄
Lotus Chop Suey House,
2021 McGill College Ave.
Montreal, P.Q. Tel. BE. 0610

各種時計貴金屬類並に修繕
河合時計店
400½ James St. N. Hamilton.
Tel. 3-6946, Res. 3-9569

M. A. BLYTHE
BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社
モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります
モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇(パイン街近く)

室内装飾修繕
◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インソールブリック
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元
桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

和洋食料品 寶石 時計類 シルバーウエーア
遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます
日系人の御引立を御願い申上ます
ステフストン 小柳四方 久博

時計及寶石商
△各種時計、寶石類、シルバー・ウエア(結婚贈物用)
△時計修繕、指環修繕を迅速親切丁寧に致します
トロント市東ジラード街九八〇
電話 エッチ・エー〇二五五
潮崎隆治
980 Gerrard St. East, Toronto.

法律事務一切
いろいろの御相談に應じます 第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
(ノータリパブリック)
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN G. KURATA
1 Adelaide St. E. Toronto
Office EM.4-5259 Res. LY. 3457

日系人に特別便宜計る
晩市中心街ヘステングスとコロンビアにあるブロードウエー・ホテルは昨春新裝、日支人には特に便宜を與えております御出晩の際には是非御投宿下さい
元「ライオン」經營者
ブロードウエー・ホテル 支配人 サミー・キー
BROADWAY HOTEL, Sammy Kee, Mgr.
Hastings and Columbia Sts.
Vancouver, B. C. (PA. 8443)

○天下一品 ヤマサ醤油 ―加奈陀一手特約店
○味日本 初入荷いたしました 何卒皆様の御料理に御使用下さい
三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス罐入
○關東白ミソ(日の出)罐詰も入庫、同品は日本で最初に海外輸出向として製罐したものです 一パウンド 二パウンド罐入でお家庭向に大變便利
▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物
▲竹細工類▲各種陶器類―■其他種々着荷■
○○○何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
○○○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
○○○日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂョージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B. C.
2850 Renfrew St. Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5303)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286 LO.1403

夏季の御台所に
◎白米 好評のレッドローズ 新榑ダーナス
◎ゴボー ◎モチの罐詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬
◎各種アラレ ◎ようかん ◎モナカ
◎日本數の子 ◎岡松茸 フキ 登罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設
●本社では今回カナデアン・パシイフイク・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジェントとなりましたので日系人の皆様の便宜を計ることとなりました 何卒本社の旅行案内部を御利用下さい
●今回郵便局を開設しました
トロント市エリザベス街一一八
萬國 貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄 手續一切
▲日本行き並に二世呼寄の船切符は是非當舘へ御用命下さい。アメリカへの延金の手續を省き尚其上ハワイ通過税(三等で片道約十三弗)をセーブ出來ます
▲シーピー・エヤーライナー(空のエンプレス號) 晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです 訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい
アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田欽一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

講和は反省の日

東京にて 今澤正躬

毎年の初めに今年こそは講和の日と書き續けた、その日が近ずいた。占領下の日本は大きな問題はすべて占領軍の總司令部におうかがいを立てなければならなかつた。また終戰處理費用という名目で占領軍が駐屯している諸費用として年額一千億圓程度を支拂つていた。これからは一人前の國家として獨自の立場できめうることになる。今度の講和がすんでも來年の批准がすまないと獨立國にはなれないところが批准が終つても形式的には對等に諸國とおつきあいは出來ても、實情は大した飛躍が望めそうにない。

今の日本の立場は米國を主体とした自由國家群からはなれて純粋な中立國としての振舞が考えられないからだ。終戰直後にはほんとうに戰爭からはなれて、ささやかながらも自分の生活を他人におびやかされないですむようにありたいと期待していたのに甘い夢として押し流されつつあるのだ。六年間の世界の動きはそのまま日本にも反映した。米ソの對立がはげしくなり、日本は進駐軍の主軸である米國側の色彩でぬりつぶされてしまつた。というよりも今では日本は米國と離れがたい一体の機構となつている。

日本の人々は今度の條約案はさることながら、まだ發表されない日米安全保障條約がもつと重大なものと考えられている。講和後も米軍は駐屯するし、その經費の半分は日本側で負担しなければならぬこれがさきの終戰處理費よりもうんとふえる見込なのだ。再軍備を日本政府は一應否定しているが、いずれは戰爭放棄のあの新憲法を數年で改めて再び日本軍隊を持たねばならぬものと見られている。

戰爭によるあの悲惨な犠牲は二度と拂いたくないと肝に銘じているのに、今は米ソ抗爭の焦點に置かれている。米軍がもし撤退したらソ連軍の餌食となるのみだとも聞く。果して平和の國土として再生する期待は去つてしまつたのだろうか。軍事據點として米ソに狙われる日本の位置がうらめしいと云う人もある。今後の日本はどうして立つて行くか。米國側から原料をアテがつてもらつて工業國として貿易で食つて行くよりほかにない。賠償は寛大になり、東南アジア諸國にタダで働いて返すことになつている。かつて貿易の最大の對手國であつた中國とは朝鮮戰爭以來交渉が絶えている。

インドは會議に參加しない日本に拘束をあまり加えるなアジア諸國同志の結びつきを重視せよというインドの見解は日本でも最近注目をあびている。とにかく一人前に物が云える、ひとりで食つて行ける前提としての講和は喜ばしいことだ。調印の日はイタリヤでは弔旗をかかげたというのに日本では提灯行列をしようかと馬鹿げた企てが方々から持出されたが、幸い取止めになつた。この日こそ、國民の一人一人が無謀な戰爭の災禍をかえりみ、世界がどうすればお互に手をつなぎあえるかと眞剣に考え、再出發を嚴粛に思いめぐらす反省の日であろう

十日月俳句會

二周年記念 四選者特選

もとはみな他人炎暑は免れず　小原 綾子

父と子の体温又も雷光す　原田 春草

法悦境へ孔雀の尾ひらく春といふ　小澤 鶯春

天地に白百合ささげある我が家　引地和香女

身にたぎるもの何かある若葉の日　中野 虹巣

春晝の思案を鳥啼いて過ぐ　長野田鶴子

純潔を保てぬ芍藥風にちる　中尾 峯月

日高散り歸郷約せし海がある　藪木 隆峰

薔薇めでも刺のあるなしかゞわいさ　重岡 静玉

(市長選擧に)

市民權至上の春空へこゝろみる　利根川野笛

芽木空の明るき希望ふくれ來る　砥綿 晴湖

港灣の水温み文化交流す　日高 秋峯

夕虹の山川を歩し思想なし　中野 千豊

砂原美智子孃獨唱會

●會場 トロント市内バーナスト街ユクレニアンホール
●期日 九月十五日(土)午後八時 入場料一弗廿五仙
●チケツ(整理)ー ニューカナデアン、大陸時報、内田一作(電話エルエル八四三三)ー夜間中井幸平(電話ジーイー九三六二)および「きさらぎ會々員」より求められたし

主催 きさらぎ會
後援 ニューカナデアン、大陸時報

結婚御挨拶

四男 西尾 和宥
二女 前川 幸子

右兩名儀衆て婚約中の處去る九月一日ツリニチー・ユナイテッド教會に於て結婚式を擧行引續き金龍樓にて披露の際は御多用中御來席の榮を賜り且又過分の御祝儀並に御丁重なる祝辭祝電を戴き誠に有難く略儀乍ら紙上にて厚く御禮申上げます。新家庭はモントリオル市に持つ事になりました故今後共兩人に對し倍舊の御指導と御愛顧を御願い申上げます

モントリオル市 父 西尾逸平 母 はま
トロント市 父 前川定吉 母 チツ

ガーデナー至急入用 電話エルエル只宅 木下

求人 ジャニターおよびケツチン働き獨身者で經驗不用住込食費付月八十弗 電話エラチ・オー二一〇六 國廣へ

廣告

従前まで一週一日だけ出張して居りましたトロント市內西ブローワ街三一〇ルーウ二〇四の事務所は九月八日より毎日業務することになりましたことを茲に御通知申上ます、どうぞお電話で面會時間を御申込み下さい
檢眼士 山岡セツ
電話アール・エー八三宅
トロント市西ブローワ街三一〇ルーム二〇四

リーダースダイゼスト誌日本語版 一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave, Toronto.

天下一品
萬
日本食にも
洋食にも
一度使つて見て下さい
キツコーマン醬油

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ五三五六ー九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave. Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

OIL BURNER
Install Iron Fireman
S. TOHANA MI. 9593

オイル・バーナー
アイロン・フアヤーマンのポーテフス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい
戸鼻 繁夫
電話エム・アイ九五九三
Telephone MI. 9593
62 AMELIA ST. TORONTO

[illegible]
それは今全米國に行き渡つて大好評の
◉さくら米 どうぞ御用命下さい
カナダ特約店
ユニオンストーア
電話ジーイー六六九八
UNION STORE
705 Danforth Ave, Toronto, Ont.
Phone GE. 6698

日本の國際復歸は喜ばしい

ツルーマン大統領の代表歡迎演説

【桑港發】ツルーマン大統領は四日夜オペラ・ハウスに參集した五十二カ國の講和會議代表者を前に開會の演説を約三十分間にわたつて行つたが、ツ大統領は「日本が今日までよく降伏條件をまもつてきて、いま世界の國々と平和條約を調印することになつたことは喜ばしいことであり、めでたいことである。しかし米國はパールハーバーやバタンを忘れては居らない」と大要次の通りに述べたが、日本が民主化して新生するにいたつたのはマ元帥の指導よきを得たものであると述べるや會場は破れるような拍手が鳴りひびいた。ツ大統領は一言もソ連を名指しては共產侵略について語らなかつた

友情獲得に精進されよ

一、日本が復興したこと、軍事政治および警察治下の制度を撤廢したことを慶賀し、完全自主權が回復されることが約束される。しかしそれは條件付である。米國はパールハーバーやバタンを忘れないというのではない、他の國もうけた苦難をたやすく忘れ去るものとは思はない。新日本は世界に對して友交的であり、信頼するものでないことを見出すであろう。日本はこんごも世界の人々の友情と信頼をかち得るため努力を續けるべきである

一、日本は自衛權を持つのであるが、そのための軍力は他の國々の安全保障のための軍力と連繋されるものであつて無制限かつ平衡のとれた軍隊を持つことは許されるものでない、日本は當分の間米國の海空軍に依賴し、陸軍だけを日本が編成する

一、出席各國代表が講和條約に調印するため參集されたことを大いに歡迎する。この會議はどの國が平和を欲するかそしてどの國がそれを妨害しようとするかを示すであろうし、戰爭を終止しようとする者か否かもハツキリと示すであろう

講和に反對の斷食

アマミ大島住民二十万人の悲願

【東京發】米國の信託統治下となつた奄美大島の住民二十万人は九日講和條約に反對を表明するため一日きりの斷食悲願を行つた。このアマミ大島と小笠原島民は日本領土に歸屬したいというので住民が盛んに歸屬運動を行つてきていたものである、この信託統治制度はかつて日本が南洋諸島を委任統治したが住民の自治幸福を主な目的としたのに對し信託統治では「國際的な平和安全」に重點がおかれ、世界平和のためその地域の戰略的價値を役立てようとしている點が大きな違いである

物價統制は有効でない

サンロラン首相語る

七月の生活費指數は又もや上昇、天井破りの一八八・九となり、六月より一・三もジャンプした。過去九カ月以來生活指數はうなぎ上りの一方、それにも拘らずサンロラン首相は今週のラヂオ放送において「現在の軍備擴張時代に戰時中の四年間のような物價統制を行つても効果は上らぬ、オタワ政府は統制が有効に實施され、國民を益すると確信が持てれば全面的な物價統制を行うがいまのところその意志はない」と語つた。九月の休會明け議會では反對二政黨は同一歩調をとつて政府にインフレ防止對策を迫るものと期待される

老年恩給のため

ビーシー州で秋に特別議會

【ヴイクトリア發】來年一月からカナダ全土の七十歳以上の老人に對し無條件で月四十弗のペンションを支給することになるのについてビーシー州は秋に特別議會を開いてその問題を討議しなければならぬであろうとジョンソン首相は發表した。次の諸點が問題となるのである

▲現在ビーシー州では老年恩給を受けている者に月十弗のボーナスを出しているが、新たに來年からペンションを受ける者が五萬人あり、これにボーナスを出すと更に五十萬弗づつ毎月いるが、そんな金がない

▲六十五歳から七十歳までの者に條件つきでペンションを支給するのに對してもボーナスを出すかどうかをきめねばならない

●ハミルトンの說教　ハミルトンのオールピープルス合同教會日系人部九月九日の日曜禮拜は午後二時半から清水牧師が說教する。九月十六日の日曜日には午後二時半から東京の女子大卒業生安藤千惠子女史の東京の社會事業について講演がある。

●トロント市クイン街合同教會日系人部の日曜禮拜は今後午前十一時より開始と變更

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲晩市の無名氏
▲ウイニペッグの高津俊輔氏

ニユーカナデアン

砂原美智子さん獨唱會

十五日夜ユクレニアン・ホールで

既報した藤原オペラ團のソプラノ歌姬砂原美智子孃(二四)の獨唱會は來る十五日(土)午後八時よりトロント市內バサースト街三〇〇のユクレニアン・ホールで如月會主催兩新聞後援のもとに催されることに決定した。入場料はいずれのシーツでも一弗二十五仙、ニユーカナデアン及び大陸時報のほか「きさらぎ會員」から求められる。美智子孃は歌劇のほか日本語の歌も唄うことになつているが同孃はハワイや米國各地の獨唱會ですでに大好評を博している。同孃の歡迎晩餐會は十三日夜七時半から(場所追つて發表)行われるので參加希望者は主催者側に申込まれたい

雜錄　梅月生

秋にふさわしい砂原孃獨唱會

夏は終つたらしい。今日は朝からの雨である。雨は、夏の間のそわそわした心を、多少とも落ちつかせてくれるようである。うちに心のかてを取り入れるべき秋は、目の前にやつてきたように思われる。そうした氣持に入りかけた折柄、砂原美智子孃の獨唱會が、いよいよ開かれることにきまつた。九月十五日の夜、ユクレニアン・ホールに於てだ。ピクニツクだ、共進會だと、老いも若きも存分に、夏の愉樂を滿喫した人々が、秋への氣分轉換の第一步に、歌姬としての容姿にめぐまれた砂原孃に接し、その美しい聲をきくことができるのは、トロント市內外にいる人々にとつて大きな幸わせである。

砂原美智子孃は歌劇ソプラノ歌手として、カナダ出身の齋田愛子さんも加わつている藤原歌劇團に屬して居り、去る一九四七年二月東京の帝國劇場で「ラ・ボエーム」のムゼツタでデビューして以來「カルメン」や「マダム・バタフライ」そのほかの役をみごとにこなして名聲をあげている。たまたま三年前に、米進駐軍の經濟專門家ジョセフ・ロビンソン氏夫人が、砂原孃の[illegible]をきいて、非常に感銘を受け、同夫人がアメリカのプリマドンナ[illegible]娘であるところから、ロビンソン夫妻が、砂原孃をニユーヨークに[illegible]更に研究を[illegible]させることになつたのであり、それとともに、去る四七年のデビユーで砂原孃の才能を認めたフランスの駐日大使デジョン氏の世話で、パリでも音樂を研究することになつて、その途上、ハワイや米國各地の獨唱會で大變よい印象を殘したと報じられている。すでに有名な砂原孃には、こんごの精進で更に大きな將來が約束されているわけである。

砂原孃のこんどの獨唱會のプログラムには、專門の歌劇「マダム・バタフライ」その他[illegible]ほか、「荒城の月」「[illegible]の歌」「[illegible]」「城ケ島の雨」「さくらさくら」「松島音頭」なども組まれてあるので、二世も一世も、みんな十分に樂しめるというものである。きつと多くの人人が出かけて、一夜を樂しみ心にうるおいを持たせる喜びを味おうことだと思う。

なお、この獨唱會をきさらぎダンス俱樂部で主催することになつた事情は、こうである。同俱樂部では、かねてアメリカに來ていた虎丸一行の藝能人をカナダにも呼んではという話をして交渉したが向うの都合でこれが成り立たず、ついで砂原孃がニユーヨークに見えることを知つたので、それは同じ手で[illegible]を通[illegible]で交渉[illegible]、トロント市協一[illegible]で九月下旬に、講和記念[illegible]する計畫を立てて[illegible]で、市協の方に主催方を[illegible]することにして話を[illegible]たが、時日の關係上から市協の方で引き受けることが出來なくなつたので、きさらぎ俱樂部が主催、兩新聞社後援ということになつたのである。

或は起るかも知れない「市協を出しぬいて…」という誤解を避けるためと、最近しきりに「文化」を口にしている市協の「名譽」のためにも、この事情を一とこと附加しておくがよいと思つたので、敢て記した次第だ。(九月六日)

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

きょう豫定通り條約に調印 ソ連代表の妨害策術は失敗

桑港講和會議にのぞんだソ連首席代表グロミイコ外相代理は會議第二日に入るや議長に選定されたアチソン米國務長官の開會の挨拶がおわるとすぐ發言を求めて登壇、豫期されていたように講和會議に中共を參加させるべきだと主張條約草案についての討議および修正につき無制限の時間を與わるべきであると要求、長廣舌をふるつて會議の遲延策術に出たが議事進行規定である各代表演説は一時間以內條約には修正を加えぬということに票決した結果ソ連は泣き寢入りとなつたが、それ以上共產國側代表が、抗議もせず「當てはずれ」のような感じを他の代表者に與えているが、ソ連はかえつて英米主催の講和會議で東洋民族のために發言を求めたけれどその機會も與えられず沈默させられたという戰術に出ているものと觀測されているが議事がテキパキ運ばれて土曜日には豫定通り調印されるであろうと見られている。しかしソ連はポーランドおよびチエッコと共に中共なしに條約に調印はしないことになろう

怪せぬソ聯の態度

講和會議第二日にアチソン米國務長官が議長に選任され副議長にはスペンダー濠洲大使が選ばれたが、アチソン議長は一時はまるでケンカ腰でなつた共產國代表（ソ連、ポーランド、チエッコ）らの抗議演説をうまく片づけて手强い議長ぶりを示したが、午後になつてグロミイコ外相代理以下共產國代表は會議出席代表を左右させるという意志もないらしく、言いたいことは言つておくという態度であつた。かかるソ連の出方は「朝鮮を警戒せよ」という前觸れを與えたものだとして今後のソ連代表らの行動が注目されるが、ソ連に妨害のスキを與えぬ議事進行規定が進められていけば講和會議は豫定通り土曜には調印されることになろう

共產國は調印せず
グロミイコ代表怒る

グロミイコ外相代理は五日の桑港會議で議事進行規定について發言を求め登壇するや、今までの深い沈默をやぶり、米國は帝國主義の獨裁者だと冒頭して次の點を指摘し、講和會議そのものと條約に反對であり中共不參加の講和條約には共產國は調印しないと述べた

（一）條約中には日本軍部の再起に對する完全な保障がふくまれておらない

（二）進駐軍の撤退についての條項がない

（三）米國の庇護の下に東部ブロック（極東）侵略に日本の參加の途をきり拓くものだ

（四）日本の民主化とファシスト傾向を防止する條項がふくまれておらない

（五）領土條件は中共の權利を侵害している（臺灣を指す）

（六）ソ連の領土權もまた侵害されている（樺太をソ連領とすると明記していないことを指す）

（七）條約は米國の獨占事業は日本經濟をドレイとすることを約している

（八）日本の侵略で蒙つた各國の正當な損害賠償を無視

（九）琉球と小笠原を日本に返還すること

日本全權 感慨無量なり

六日のトロント朝刊紙上にはエーピー電送のオペラハウスの場內を二階から撮つた寫眞と日本全權團座席の面々を大きくかかげた、日本全權はいずれも禮服の黑いスーツに白いシャツ、ネクタイは黑色もあり横スジの走つたものなどまちまちらしく見える、婦人代表の二人がとなりの代表の話しかけるのに耳をかたむけている姿勢以外はみんなプログラムらしい印刷物をヒザにおいて行儀よくツールマン大統領の演説を傾聽している日本全權座席中の最前列のホールの中央に近い端のチエアに吉田首相が座し隣りには池田藏相、居並ぶ全權のうちでメガネをかけていない者は數えるほどしかない、一列中に八人ともズラリと近眼全權が見立つ、中にはサン・グラスをかけた全權もあるのはどうしたことか、テレビイの强力な照明をさけるためだろうか、この寫眞を見て思う――一等國の列に加わるパリの講和會議にのぞんだ西園寺特使らの感慨は無限なものであつたであろう、卅二年後の今日、敗戰國の講和全權として吉田首相以下の全權團は文字通り四等國に轉落の運命をになう頭を低くたれて五十二ヵ國代表の居並ぶオペラハウスに着席してキャメラを向けられる、全權團の陣容がいかに仰々しく見えようとそれは戰勝國として講和會議にのぞむのとは雲泥の差である、講和後にせまりくる日本のきびしい運命ーツ大統領の演説をききながら吉田全權の胸中も「感慨無量」なるものがあろう

ソ連代表 きつと退場する

ダレス米代表は六日夜ラヂオ放送のインタビュウにおいてソ連は講和會議々場から退場するものと自分は推察していると語り〝彼等が條約に調印するということは疑わしい、彼等は調印がはじまれば見物人になりたくなかろうからきつと退場するであろう」と述べた（調印する國家はソ連、チエッコ、ポーランドを除き四十八ヵ國となろうと見らる）

カナダ代表ピアソン外相も調印までに演説を行う

發效は來春
カナダ今月批准？

きよう調印される豫定になつている對日講和條約の發效時期は大体明年三、四月ごろになる見込めである、調印後講和條約の效力が發生するのは批准書が日本ならびに極東委員會メンバー十四ヵ國全部（中共は除く）が調印する場合はその過半數の八ヵ國の批准が必要となつているしかしソ連、ビルマおよびインドが調印しないとすれば殘つた調印國十一ヵ國の過半數六ヵ國の批准で效力を發生する、カナダは既報の通り九月中に議會を開くので條約を批准することになれば調印國としては最初の批准國となる、日本は十一月末までに批准するだろう

朝鮮の戰爭が心配
講和に關心を集中させながら

【東京發】日本國民の關心は桑港における講和會議に集中されてはいるが、會議の成行きには大きな心配をいだいておらず、むしろ朝鮮休戰會談がどんな方向に轉換するかにより深い關心を持つている、リッヂウェイ大將は六日北鮮首相金日成および中共志願軍彭德懷司令官に對し『これ以上開城で休戰會談を行うのは無用である、依つて國連、北鮮および志願軍各代表が支障なく會談を續行し得る新しい場所を選ぶことを申入れる」とメッセージを送つた、しかし東京では共產軍は戰爭繼續の脅威を示しながら桑港會議がどんな結果になるかを待つて休戰會議に對する態度をきめるであろうと觀測されている

【朝鮮前線發】共產軍は六日ソ連製戰車と共に國連軍陣地に三マイルも突入、全面的な攻勢に出てきたらしいと前線から報道された

東亞の聲に拍手
セイロン、パキスタン代表演説

講和會議第三日の六日は「自由アジア國家の聲」が會場をみたし、各國代表はもとより觀衆の大拍手をあびた日であつた、五日のオペラハウスは共產國が條約を散々ケナしたが六日はセイロン、パキスタン代表が條約支持の心强い演説を行つた

△セイロン國ジャエワデネ藏相演説要旨――憎しみは憎しみを以てでなく愛を以て報いればよくなるというのが佛の教えであり、この條約はそれである、ソ連の主張するが如く日本の自由を制限することは贊成できない、もしソ連が琉球、小笠原を日本に返還する事を希望するならばなぜ南樺太も日本に返還しないのか

△パキスタン國カーン外相演説要旨――隣邦インドおよびビルマの不參加にも拘らずパキスタンはこの條約は新しく東と西を結ぶ關係に立つものと信じたから參加した、もしこれが博愛の條約なれば、日本と共にわれわれにとつても博愛の條約である

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

14—Lethbridge. Lethbridge JCCA Fall Frolic, Henderson Lake Pavilion, 9 to 1.

21—Toronto. Nisei Open Tennis Tournament Dance, at U.N.F. Hall.

28—Toronto. Toronto YBS Sixth Anniversary Fall Social, at U.N.F. Hall.

Cowboy Stuff Hits Japanese Movies

TOKYO — Rootin' shootin' stuff, Hollywood style, finally hit the Japanese movies when Ken Duncan, Hollywood cowboy actor, was signed up to star in the Daiei studio production of "Onna Jirocho Wakuwaku Dochu."

He will appear with Shizuko Kasagi in the horse opera and when the Japanese actress is chased by a gambler, she will be rescued by Duncan, using a pistol and lariat.

Duncan is not just a celluloid gunman, he is a crack shot and can shoot a coin held between finger and thumb from 20 feet out. He recently gave the Tokyo police some tips on how to handle their shooting irons.

Patronize Our Advertisers

FOR BETTER HEALTH CONSULT . . .
Paul K. Asada, D.C.*
*DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6549
RES. MI. 6384
688 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

Rev. Shimizu, Miss Ando At Hamilton Services

HAMILTON, Ont. — Rev. K. Shimizu will be the preacher at the Japanese service at All Peoples' United Church, Hamilton on Sunday, Sept. 9, at 2:30 p.m.

Miss Chieko Ando, recently arrived from Japan, will be the speaker at the Japanese service at All Peoples' United Church, Hamilton, Sept. 16 at 2:30 p.m.

Miss Ando is a graduate of Tokyo Women's Christian College, and has been engaged in social and relief work in Tokyo city.

Going to Kelowna Buddhist Church

TABER, Alta. — A farewell party for Rev. S. Ikuta was held on Aug. 30 by the Taber Buddhist Church. Rev. Ikuta will shortly transfer to Kelowna, B. C.

Postage Stamps Mark Japan Peace Treaty

TOKYO — Japanese government agencies will make the signing of the Japanese Peace Treaty in San Francisco in diverse ways.

The postal administration ministry announced three postage stamp denominations will be issued Sept. 8 in commemoration of the signing of the treaty.

The Finance Ministry will launch a peace treaty memorial lottery starting September 10 featuring a ticket picturing a dove flying over Mt. Fuji with the Japanese character for "peace" in white in the background.

Letters To The Editor

Editor, The New Canadian:

The keynote of the Japanese Peace Treaty which is slated to be signed in San Francisco this week is one of extreme clemency, a clemency more pronounced than heretofore witnessed in modern times as accorded a defeated nation.

This state of leniency is all very compatible to the Japanese nation and her task of reinstating herself socially and politically will thus be considerably lessened. It gives food for thought, however, how the attitude of a victorious nation can alter with the passage of time for is there anyone who would dispute the fact that at the time of defeat of the Japanese nation, the American people would have accepted anything less than the complete repression of the Japanese state?

However, with the then unpredictable turn of politics in the Far East, the U.S. cannot afford to instigate the rancor of the Japanese people for poverty and rejection furnish quick roots for communism.

The loss of Japan as pointed out by MacArthur would bring the frontiers of communism to the shores of California, Oregon and Washington.

Notwithstanding the fact that the treaty was in draft at the time of the MacArthur dismissal, it is apparent to me the great significance of the impetus of the MacArthur philosophy to the treaty and its ratification by the American people or the free western world for that matter.

Tommy Mitsunaga,
St. Pierre, Man.

Personal Notes

MARRIAGES

NISHIO — MAIKAWA

TORONTO — Trinity United Church was the setting for the marriage of Sachiko, second daughter of Mr. and Mrs. Sadakichi Maikawa of Toronto, and Mr. Kazuiku Nishio, youngest son of Mr. and Mrs. Ippei Nishio of Montreal, on Sept. 1.

The reception followed at the Golden Dragon Chop Suey. The couple will reside in Montreal.

Japan's 'Little Atom' To Be Made Safer

YOKOHAMA — The "Little Atom," the Japanese toy pistol that drew ire of American police officials and parents because of its too-close resemblance to the real thing, is going to be made into a safe toy.

A spokesman for the British exporters of the controversial toy pistol said today that a new model of the miniature gun, with safety features added, is now being designed.

The executive of the ancient trading firm of Jardine and Matheson said the projected safeguard will consist of a pin driven three-fourths of the way through the barrel so that the young user can not shoot pellets or other projectiles.

The official said:

"This will make the Little Atom just the noisemaker it was originally intended to be."

He said that manufacture of the gun was discontinued about two weeks ago after receipt of the report that police authorities in various American cities banned sales of the gun as a "dangerous weapon."

Monkey Monkies About Bites Nisei's Arm

LOS ANGELES — Noboru Igauye probably will be wary of visiting the monkeys at the zoo from now on.

A simian visitor ran through the open window of Igauye's hotel room and bit the Nisei's arm. After a struggle, he got the monkey under control and went to hospital for bite treatment while the animal was taken to an animal hospital for observation.

The monkey was one of two who escaped from a cage in a freight yard. The other one is reported as still being on the loose.

OBITUARY

MRS. MASUYE IKEDA

Mrs. Masuye Ikeda, wife of Chuhei Ikeda passed away on Aug. 29. Last rites were conducted at the Armstrong Funeral Home on Aug. 31.

Patronize Our Advertisers

234-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

Miss Setsu Yamaoka
Optometrists
. . . announces the establishing of her Toronto office to a full-time practice.
Suite 204
310 Bloor St. W.
Tel. — RA. 8137
By Appointment Only

WHEN SICK OR HURT
FREEDOM FROM WORRY CAN BE YOURS!
Call or Write
TERRY UYEDE
RO. 1280 or KE. 3839
Representative for:
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
"The largest exclusive Health and Accident company in the world"
PROVIDES PROTECTION AGAINST
LOSS OF INCOME — HOSPITAL BILLS
SURGEONS' AND DOCTORS' FEES
MATERNITY EXPENSES
Clip and Mail Today
GIVE ME DETAILS PLEASE!
Name Age
Address
City & Province
Occupation No. in Family
To 2425 Bloor St. W., Toronto, Ont.

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

CAPABLE GIRL for mother's help. Good home, excellent salary. LO. 3740, 14 Dewson St., Toronto.

ROOM AND BOARD for student or business girl in exchange for light duties. Phone MA. 8839, Toronto.

EXPERIENCED COOK, woman, for elderly couple. Box 15, The New Canadian.

COUPLE for general housework, wife to cook, husband to take care of home for elderly couple. Must have excellent references. Box 10, The New Canadian.

HELP WANTED

GARDENERS WANTED, immediately. Phone LL. 4877, Toronto.

TWO NISEI BELLHOPS, good working conditions. Apply by mail or in person to Leland Hotel, Kamloops.

LEGAL NOTICE

To whom it may concern:

I disavow, disclaim and repudiate all relationship whether financial, filial or domestic and whether reputed, implied apparent or at all to and with all liability for Mr. and Mrs. Tomotaro Yoneda of 2059 Winnipeg Street in the city of Regina province of Saskatchewan and to, with or for Mrs. Marion Ayako Okamoto and Mrs. Yoshiko Sugiyama and every member of their respective families wheresoever located and from and after this date.

Dated at Edmonton in the province of Alberta this 15th day of June, 1951.

Yoshitaro Yoneda

FEMALE HELP WANTED

GIRL, experienced in alteration. Apply Macy, 232 Yonge St., ask for manager, Toronto.

GIRL to learn millinery trade to assist in general factory work. Apply Juliet Hat, 312 Adelaide St. W., WA. 8122, Toronto.

FOR RENT

ONE FURNISHED ROOM. Phone KI. 6837, anytime, Toronto.

THREE-ROOM flat, 234 Sterling Road. LO. 4268, Toronto.

THREE ROOMS, including kitchen. Young couple preferred. KE. 0821, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms with sink in kitchen. Business couple. ME. 1827, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms, Parkdale district. Phone KE. 5774, Toronto.

LARGE ROOM, quiet. Phone EM. 4-3641, Toronto.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

for sale
● 8 rooms — brick, semi-detached, convenient to transportation and shopping, Harbord and Shaw Sts. $12,500, $4,000 down.
● 6 rooms — brick, detached, steel beam, oil and hot-water heating, garage, on Jane-Bloor, $15,500, arrange down payment.
● 7 rooms — brick, semi-detached, driveway and garage, High Park-Bloor district, $9,800, $2,500 down.
● 6 rooms — brick, semi-detached, garage, Donlands and O'Connor Drive, $9,800, $5,000 down.
● 6 rooms — brick front, semi-detached, solid build, Matilda and Dundas Sts., $8,500, $2,500 down.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Sam Yamada Tops Field In Annual Golf Tourney

For the second successive year Sam Yamada won the low gross honours in the annual Labor Day Tournament of the Toronto Japanese Canadian Golf Club held at the Rouge Hills Golf Club. Playing a steady game, Yamada shot two rounds of 83-82 on a course that was very tricky due to the fine mist-like rain that fell in the morning round.

Putting on the greens was made very difficult by this rain and "four-putt" greens were not unusual, Yamada himself recording one.

Montreal's contingent of golfers was headed by Herbie Tanaka, its chief threat for low gross honours. Tanaka matched Sam's 83 in the morning but fell apart in the afternoon round, carding a 91. Considering the fact that Herbie is a six handicapper in Montreal, his second round was very poor for a player of his calibre and ability.

Most of the Montreal players found the course much more hillier than the ones they were accustomed to in Montreal and quite a few games in the low hundreds were carded by them. But many of the Toronto golfers also did the same.

Winner of the Barry Cup, indicative of low net honours, was Mas Mori, a first year member. Sporting a 25-handicap, Mori shot an amazing 87 in the morning and a 97 in the afternoon. Mori's 87-25-62 earned him low net honours in the morning round and the p.m. round was won by Sat Yonemitsu with 88-19-69.

A total of 52 players participated in this year's tourney, the most successful to date. The players were divided into four flights according to handicaps and the winners were as follows:

Flight A, 9—16 Handicaps.	A.M.	P.M.	Hdcp.	Net.
1. J. Inamoto	87	87	16	142
2. Sam Yamada	83	82	11	143
3. D. Washimoto	84	86	11	148
4. Utsunomiya	90	88	14	150
Flight B, 17-19 Handicaps.				
1. Dick Nishino	89	92	18	145
2. S. Yonemitsu	96	88	19	146
3. Joe Oda	91	92	18	147
4. T. Kutsukake	93	93	19	148
Flight C, 20-22 Handicaps.				
1. Sam Hagino	94	97	21	149
2. M. Makimoto	97	96	20	153
3. G. Tanaka	101	97	22	154
4. Yo Kitagawa	100	99	22	155
K. Miyasaki	102	97	22	155
Flight D, 23-29 Handicaps.				
1. Mas Mori	87	97	25	134
2. Fred Urabe	91	93	23	143
3. Yonemitsu	101	101	27	148
4. Mickey Mori	97	109	29	148

ENTERS RADIO COLLEGE

Shigeo Shinmoto, son of Mr. and Mrs. S. Shinmoto of Kaslo, B. C., recently arrived in Toronto where he will enter a radio college. He is residing with the Kishimoto's on 1015 College St.

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

Yamadas Advance To City Finals

Going the full limit in the best-of-five series and winning the final contest from CPR 17-12, Yamada Studios advanced to the city intermediate AA championship along with Family Credit Jewellers of the Dentonia League.

Here of the Yamada win, which was played on Labor Day, was outfielder Freddie Tanaka who cracked out six hits in six trips to the plate. Lloyd Cole, Yamada pitcher hit two homers and Maw Mori also powdered an around-the-bases clout.

In the first game of the finals, played on Sept. 4, Yamada lost out in 11 innings, the score reading 9-7 for Family Credit.

TNT Face Bests In Crucial Tilt

The whizz-kids who wear the TNT livery advanced into the final game(s) with undefeated Best Cleaners by eliminating Hurricanes 7-3 last Sunday in the round robin series of the TNBL.

TNT must win this game (Sept. 9) to stay in the hunt for the Miyasaki Trophy while Bests can afford to lose. A loss by Bests would then necessitate another and final game as the team with two losses is automatically ousted. Game time is 10 a.m. sharp at Christie Pits.

Joe Motokado may yet prove to be the man of the hour for TNT, as he pitched his second straight playoff win, setting down the Hurricanes with ease. The converted catcher came up with a new league high for this year by striking out 14 men while limiting the opposition to four hits and three walks.

TNT jumped to a 1-run lead in the third frame on hits by Motokado and Tomihiro but Hurricanes came back with two runs in their half on an error and hits by Mac Otsu and Shig Akada. But a 3-run outbreak in the 4th gave TNT a lead which they never relinquished.

Spearheading the whizz-kids' attack was Aki Furukawa who continued his hitting streak, rapping out three hits including a triple and two rbi's. Doc Tomihiro hit 2 for 4. Roy Kobayashi clouted a 2-run homer, his second of the series, and Eiji Mori collected a triple. For Hurricanes, Mac Otsu led the offensive, collecting half of his team's total with two singles while Shig Akada chipped in with a 1-run double.

TNT — 001 302 1 7 10 3
Hurric. 002 000 1 3 4 0

Joe Motokado and Doc Tomihiro; Kaz Amemori and Tosh Omoto.

4th Nisei Open Sees Many Bitterly Fought Matches

All looked calm and serene as the soft twilight engulfed the white-lined asphalt of Trinity Courts on Sept. 3 but only a few hours previous, some of the most torrid chapters in the annals of Nisei tennis were unfolded as the 4th Open went into history.

The name of Johnny Tanaka, two-time champ, whom the "experts" had lightly passed over this year with the excuse that he hadn't played enough was once more in the fore as he gained the third leg of the Ex-Nippon Tennis Club Oldtimer's Challenge Cup by blasting challenger Tom Nobuoka in three sets and then partnering with Nobuoka in the doubles, turned aside the determined bid of Gus Hirano and George Ide in a great match which went to the limit of five sets.

The Tanaka-Nobuoka combine have monopolized the doubles title and have held the Canadian-Japanese Association Cup first donated in 1921 for the last four years, a remarkable record.

Probably the best match of the afternoon was between Ginny Kawasaki, conqueror of Mary Ebata, the 1950 champ who had been considered sure to retain the title by her showing in the Bussei tourney, and the current JCCA ladies title holder Shirley Morita. It was an evenly matched struggle but Shirley with her crisp forehand and sharply hit services proved to be more steadier as she won out 8-6 in the third and final set to become the new ladies champ and winner of the Matt Matsui Challenge Trophy.

Shirley and her clubmate Kiyomi Anpi almost won the Ladies Doubles but found a determined Mary Ebata-Chic Yanagisawa tandem barring the way as they fell short in two closely contested sets.

In the men's consolation, "Stonewall" Kubota was matched against equally stable George Hirano with Hirano winning in two while Kiyomi Anpi just managed to nose out Kay Fujiwara 7-5 to win the ladies consolation.

Ben Kunihiro, in only his second year at the game, cupped the newly added event, the Men's Novice, by easily outpointing Bussei's Novice champ Yo Mori in straight sets.

Chairman Fuzzy Fujiwara will finally draw the tourney to a close this Sunday with the remaining Ladies Novice and Mixed Doubles to be run off from 9 a.m.

The champs in all divisions will be honored at the Presentation Dance to be held at the UNF Hall on Sept. 21.

NET CORDS: JT's memorable win will long be remembered by racquet-wielding fraternity. Playing against Tats Harada in the first round, he didn't look impressive. In the quarters he lost the only set in the tourney to Matt Matsui and in the semis he outsteadied George Ide. Contrary to the previous finals with Tom Nobuoka which were long and dull 5-set pat-balling efforts, JT came up with a different strategy, using a devastating forehand which had Nobuoka reeling from trying to return the forcing corner shots, and ran out 6-2, 6-4, 6-1 wins.

A promising "comer" is Ben Kunihiro who may be the answer to the committee's prayer for a new face. A last-minute fill-in, he surprised everyone by overcoming Edzy Tsujimoto and bowing out to Frank Matsui, both in three sets. Another young man worth watching is George Hirano who took Kubota to task in the consolation, a formidable effort at any time.

The successful conclusion of the event must draw a smile of satisfaction for a job well done to chairman Fuz Fujiwara and his aides.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 3-1391
Res. 2014 BEVERLEY STREET • EM. 3-5981

SMALL SIZE SHOES
SEE OUR NEW FALL SHOES
— *Just Arrived* —
For Ladies: Size 1 up to 11
For Men: Scott-McHale, Size 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO
MAIL ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST C. O. D.
We specialize in small size shoes

Complete Line Of Insurance
保険一切
生命、火災、健康
自動車、その他
佐藤茂
• LIFE
• AUTOMOBILE
• FIRE
• FLOATER
• HEALTH
• OTHER TYPES
MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-[illegible]
Residence: 526 Manning Ave.
Phone ME. [illegible]
TORONTO

Imported English Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
173 Beverley St. Toronto
W.A. [illegible]

WELCOME NISEI & ISSEI!
• For Wedding Receptions
• For Private or Club Parties
— AIR CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4 5935.